

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe unu anu 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:
Pe anu 36 fr., pe șese luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

ANULU XLVII.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Soritori nebrancate nu se primesc. — Manuscripte nu se retrămit.

N^R. 149.

Luni, Marți 21 Augustu (2 Septembre)

1884.

Brașovū în 20 Augustū (1 Sept.)

Uneltirile în contra românismului în locū de a încetă se înmulțescū. Dușmanii nēmului nostru devinū pe ȳi ce merge mai cutezătorū și mai violenți, pe cānd din partea nōstră se pare cā li se opune o rezistență totū mai slabă, ba în unele ȳinuturi ar crede omulū, cā nu se mai află nimenea, care sē dea peptū cu cei ce s'au conjuratū în contra limbei și a naționalității nōstre.

Așa de esemplu faptele sēvērșite mai alesū de unū timpū încōce în ȳinutulū Sātmarului și alū Maramureșului factū impresiunea ca și cānd aceste posturi, cele mai înaintate și prin urmare cele mai espuse ale românismului, ar fi cu totul părăsite de cătră cei ce sunt chiămați a-le apēră.

Noi credemū cā ni-amū făcutū datorია publicistică semnalāndū de cu vreme primejdia, de care este amenințatū poporulū românū din acele ȳinuturi îndepārtate. Őre și-o vorū fi împlinit-o și aceia, cari trebuiau sē sară, dela celū mai mare până la celū mai micū, în apērarea lui?

Nu scimū nimicū, nu vedemū nimicū. Numai din cānd în cānd auȳimū cāte unū strigātū de desperare din acele părți, care ne face se'nțelegemū, cā lupii au intratū în stāna strămoșescă.

Amū strigatū și noi necurmatū, ca sē ne audă păstorii și se sară în ajutorulū turmei lorū amenințate. Strigāmū din nou, sperāndū cā dōră se vorū deșeptă, măcarū acum în ōra ultimă, din somnulū și nepāsarea lorū. Strigāmū, riscāndū chiar ca sē ni se dică, cā totū numai de cāpeteniile bisericesci și de organele lorū ne legāmū.

Dēr cātră cine altulū sē ne adresāmū, dela cine sē ceremū ca sē apere învățāmēntulū nostru poporalū românescū, dēcā nu dela aceia, cārora le este încredințatā conducerea lui în sensulū legilorū și alū aședāmintelorū bisericesci-școlare? Cine sē fie scutulū limbei și alū religiei romānesci în Sātmarū și Maramureșū, dēcā nu preoțimea romānă? Putemū noi sē așteptāmū unū asemenea scutū din partea guvernului? Nu vedemū noi ōre cā chiar organele acestui guvernū, inspectorii școlari de statū, suntū totdēuna în fruntea celorū ce uneltescū în potriua naționalității și a bisericii romānesci?

Inspectorulū de scōle ungurescū a fostū acela, care a sfātuitū pe învățatorii romāni din Sātmarū ca se petiționeze pentru premii la societatea de maghiarizare „Szecheny“. Elū a și isbutitū a seduce pe unii. Și care a fostū urmarea? Numita societate pe basa rugārilorū acelorū învățatori își arōgă unū dreptū de inspecțiune asupra scōlelorū romāne, trāmite comisari din satū în satū, cari cercetēzā și esaminēzā, dupā placū, muștrā și laudā pe învățatorii nōștri, ignorāndū legea și autoritatea organelorū bisericesci romāne. Ba, în unele locuri preoții însiși își uitā de datorია și de demnitatea lorū până într'atātū, încātū se facū instrumentulū acelei societăți de fanatici și introducū în scōlā obiceiuri străine, cari nu se unescū nicī cu interesele naționalității, nicī cu ale bisericii romāne.

Și pentru aceste fapte sē n'aibă ōre a rēspunde nimicū Episcopii și consistoriile?

Noue ni se pare cā organele înalte bisericesci trebuie sē scie ce se întēmplā cu scōlele

confesiunale încredințate conducerii și inspecțiunii lorū.

Trebuie se dē sēmā pentru mersulū și înaintarea învățāmēntului poporalū mai vērșosū cāpeteniile bisericii unite, deōrece, din nenorocire, în acēstū biserică nu mai este adī sinodalitate.

Lipsindū sinodalitatea lipsesce și controlulū asupra disciplinei bisericesci și școlare, de unde urmēzā, cā responsabilitatea episcopilorū și a consistoriilorū romāne unite față cu desvoltarea instrucțiunii nōstre poporale este îndoitū de mare. Capii dieceselorū unite de Gherla și de Oradea-mare vorū avē sē rēspundā înaintea lui Dumneȳu, a poporului și a posterității pentru cele ce se petrecū în Maramureșū și Sātmarū cu scōlele și cu învățatorii romānesci.

Astādi mireni unți nu sunt, în ceea ce privesce administrarea scōlelorū confesionale unite, decātū contribuens plebs. În biserică domindū absolutismulū, ei nu potū avē nicī o înrīurință decidētore asupra desvoltării și apērării acestorū scōle. De aceea — repețimū — rēspunderea cu tōtā greutatea ei cade asupra preoțimei.

În fața acestei împrejurări, este fōrte durerosū a ne vedē siliți sē constatāmū, cā încātū privesce scōlele nōstre din Sātmarū și Maramureșiu, ele suntū lāsate parte mare în prada lupilorū, ca și cum nimenea nu s'ar mai îngrijī de ele.

Amū auȳitū vorbindu-se multe de înalta erudițiune a episcopului Szabo dela Gherla, dēr n'amū auȳitū vorbindu-se cā acēstū prelatū ar fi luatū vre-o mēsurā seriōsă pentru apērarea și înaintarea scōlelorū romānesci din diecesa sa. Dēcā Prea Sānția Sa își folosesce tōtā sciința numai spre scopulū latinisării vechilorū aședāminte ale bisericii romāne, atunci înțelegemū, cā n'are timpū de a se ocupā de scōlele și de învățatorii romāni din Maramureșū și Sātmarū.

Poporulū românū însē — va recunōsce Prea Sānția Sa — nu pōte remānē indiferentū față cu uneltirile dușmane; nu-i pōte fi egalū dēcā copiii sēi laudā pe Dumneȳu în limba romānă sēu în limba maghiarā, cāci înainte de tōte își iubesc legea și limba romānescă. De aceea, credemū, cā este momentulū supremū ca Romāni unți sē pretindā restabilirea sinodalității în biserica unită; singurulū mijlocū, prin care se potū curma abuzurile în biserică și scōlā și se potū salvā interesele amenințate ale învățāmēntului romānescū.

SCRİ TELEGRAFICE.

(Serv. part. alū „Gaz. Trans.“)

Aradū, 1 Septemvre. — Regele a asistatū erī diminētā la serviciulū divinū în biserica Minoritelorū. Înainte de amēdi a primitū deputațiunile, ēr dupā amēdi a visitatū spitalulū comitatului, fabrica de spirtū a lui Neumann, apoi serbarea vēnētorilorū. Dupā acēsta s'a datū unū prānȳū alū curții, la care au luatū parte și membrii deputațiunilorū. Pe înserate orașulū s'a iluminatū splendidū. La primirea deputațiunii comitatului Huniādōrei M. S. și-a exprimatū speranța, cā în curēndū va putē visitā Ardēlulū pentru mai multū timpū.

Agramū, 1 Septemvre. — Dupā cetirea rescriptului regalū, Banulū a declaratū dieta croată închisă.

Belgradū, 1 Septemvre. — Regele Sērbilorū a numitū pe regele Romānilorū șefū-pro-

prietarū alū regimentuluiū șēse de liniă. Regele Romānilorū presentā apoi Regelui Sērbilorū regimentulū. Alaltă-erī sēra s'a datū unū prānȳū de gală și balū la curte, a fostū unū mārēțū conductū cu facile din partea populațiunii, și capitala splendidū iluminatā.

Bruxela, 1 Septemvre. — Manifestațiunea liberală, la care au luatū parte 9000 de persōne, a duratū trei ōre. Deputațiunea a dusū la palatū o adresă. Liniștea n'a fostū turburatā.

CRONICA ȳILEI.

Unū numerū de 31 învățatori ne trimetū din Crisurulū sēcuescū o „Dechiārațiune“, prin care cautā a desvinovāți pe învățatorulū Frățilă, despre care ni s'a scrisū, cā a datū ansă la certele întēplate acolo între învățatorii unți și neuniți. Dechiarațiunea contraȳice și afirmațiunea Cancelistului, cā Frățilă nu arū fi cunoscutū la Sibiu, decātū din acte. Nu mai publicāmū acēstā scrisōre, nevoindū a mai continuā disputa — așa de uriciōsă — despre aceste neînțēlegeri, ci le ȳicemū frățilorū învățatori de amēndouē confesiunile: Dați-vē mână, uitați reminiscențele neînțēlegerilorū trecute și gāndiți-ve, cā numai concordia res parvae crescunt și numai astfelū rodurile aduse pe terenulū, pe care împreună sunteți chemați a lucrā, vorū fi de bună sēmā magnae res!

Se ȳice, cā sinodulū bisericii romāne gr. or. se va întruni în sesiune ordinară la 1 Octomvre st. v. Deja s'a și ordonatū sē se facā până atunci nouēle alegeri de deputați sinodali.

Ministru-președinte Tisza, care se va întōrce ȳilele acestea din străinătate, va visitā la 10 Sept. n. pe adegătorii sēi la Oradea-Mare. Se crede, cā va face unele împārtășiri despre lucrările, cu cari se va ocupā dieta în viitōrea sesiune.

Ministeriulū de comerț alū Ungariei a publicatū niște date statistice referitōre la produsulū secerișelorū. Din ele se vede, cā în privința cantității produsulū din āstū anū întrece pe celū din anulū trecutū, dar nu și pe celū din 1882.

Secerișulū în România s'a terminatū. Resultatulū este următorulū: în districtele dunārene Vlașca și Teleormanū, în districtele șesōse Ialomița și Dāmbovița abia s'a produsū atāta cātū sē se semene în anulū viitorū; în Moldova sud-osticā și în districtele muntōse ale Munteniei spre ostū de Oltū secerișulū e mijlociu; în România mică, în Moldova nordicā și vesticā e bunū. În genere resultatulū secerișului e mai bunū ca celū din anulū trecutū.

„Romānulū“ află, cā d. Mirea, în cālētoria sa artistică la Sinaia, ar fi obȳinutū audiență din partea M. M. L. L. Regele și Regina, dupā care ar fi fostū chiar invitatū de Maiestățile lorū la dejunū în Castelulū Peleșiu. Reamintimū publicului, cu acēstā ocaziune, cā d. Mirea este pictorulū care s'a distinsū în salonulū din Parisū și care acum în urmă a espusū tabloulū intitulatū „Vērfulū cu Dorū“, în dimensiune de 15 m. p.

Baronulū Vasilco a rēspunsū la interpelarea făcutā de Baronulū Hurmuzachi cu privire la renunțarea consorțului, pentru căile bucovine Hatna-Cāmpulungū și Hliboca-Berhomet, la ajutorulū oferitū de dietă. Causa renunțării, ȳise elū, suntū speșele prē mari, ce ar fi de lipsă pentru construirea liniei Hadicfalva-Rādăuțū, dorită de dietă. — Proectulū referitorū la schimbarea legilorū despre relațiunile de dreptū ale învățatorilorū și profesorilorū la scōlele poporale publice ale Bucovinei s'a primitū în sferitū, dupā ce s'a desbātutū întregū. S'au făcutū schimbări însemnate.

ȳiarele polone vorbescū cu multā înverșunare împotriva convențiunei Austriei cu Rusia, dupā care tribunalelorū din mai multe ocoluri galițiene și ruse li se dā voia, sē se punā în înțēlegere prin corespondență în

limba germană și rusă. O socotesc de vătămare a autonomiei Galiției.

Vice-consulul român din Pesta Al. Cimbru a fost revocat din post.

Deputatul Mraovicî a provocat la duel pe Camenar, pentru insulta ce i-a făcut-o în dietă la 27 August s. n. Camenar nu a primit. Secundanții lui Mraovicî dădură următoarea declarație: »După ce Camenar a declarat, că nu e răspunzător pentru vorbele rostite în cameră și după ce această declarație nu putea să fie primită și elu refuză oricâtă satisfacție, am fost însărcinați de Mraovicî, să facem cunoscut publicului acesta.»

Principele Nicolae al Muntenegrului a fost numit membru de onoare al universității din Chiew pentru activitatea sa literară.

Din Berlin se scrie, că ambasadorul francez Courcel a avut să vorbească cu d. Bismark despre cestiuni foarte importante, anume se vorbește despre surprinderi pe un teren cu totul neașteptat.

Pe la începutul lui Septembrie va merge la curtea Șahului Persiei o deputație germană, sub povățuirea consulului general din Sofia de Braunschweig. Scopul deputației nu este încă cunoscut sau lămurit.

În Hongkong au sosit consulul francez și comercianții din Canton, cari la 23 August n. au fost izgoniți din ordinul vice-regelui. Populația din Canton a pus mâna la 27 August n. pe catedrala de acolo, dăr prin intervenirea consulilor, cari au sfătuit pe episcopii și misionarii să părăsesc orașul, a fost scosă afară din ea de către soldații chinezi.

O telegramă dela 27 August n. a admiralului Courbet spune, că toate bateriile dela gura râului Min au fost distruse și tunurile stricate. Acum se pregătesc admiralul să ocupe insula Hai-Nau.

»Tems« comunică, că garnisoanele franceze din Sontay și Hong-Hoa, susținute de canoniere, au bătut în mai multe rânduri »stégurile negre« (cete tonchinese), cari au jefuit un sat tonchines și au măcelărit pe locuitorii lui.

Anglia a declarat din nou, că drepturile Sultanului nu vor fi atinse în Egipt. Totdeodată Anglia cere, ca Turcia să coopereze în Sudan. Părta a declarat, că Sultanul numai atunci va interveni în Egipt, când și va redobândi suveranitatea asupra lui.

MOTIVELE SCANDALELORU DIN CLUȘIU.

„Ellenzék“ din Clușiu în numărul său din 28 și 29, publică nise articuli de fond cu titlul „Román tanszék“ (Catedra română), în care vorbește despre catedra devenită vacantă prin suspendarea d-lui Dr. Silași. Estragem din acești articuli următoarele:

De astădată nu e vorba numai de împlinirea unei catedre, ci e vorba de aceea, că a devenit vacantă catedra pentru limba și literatura română. Și acesta este un eveniment și încă un eveniment politic foarte important. Pentru că această catedră nu e numai o simplă catedră, ci este totodată și un foarte însemnat post politic. Persoana, care va fi chemată să înlăunțeze cu știință și tactul său generației întregi, trebuie să se aleagă chiar cu aceeași chibzuire ca și un funcționar înalt al statului, care are misiuni însemnate politice.

Dela catastrofa dela Mohács încoc două curente au luptat contra existenței statului maghiar. Unul dintre aceste este absolutismul austro-german cu soldatesca sa, cu care multă ne am luptat și mai trebuie să luptăm, și cu timp Dumneșcul Maghiarilor ne va ajuta, să scăpăm de sub jugul Austriei.

Altă dușmană ală nostru sunt tendințele centrifugale ale naționaliștilor, cari au prins rădăcină mai adânc, decât ni s'ar păr. Aceste rădăcini trebuie să le smulgă statul maghiar. Aceasta este nu numai chiămarea sa, ci și interesul său vital. Munca stăpînire trebuie să o începem din fundament, de la început, pe toate terenele vieții publice, dar cu deosebire în instrucție, la creșterea generației viitoare. Pentru aceea punem noi atât pondă pe organizarea instrucției din școlile populare medii și înalte; pentru aceea atribuim atât însemnătate catedrelor de la universitate pentru limbile și literaturile străine, și de aceea considerăm de un eveniment important împlinirea catedrei pentru limba și literatura română dela universitatea din Clușiu.

Renan dăce într-o disertație, că o națiune nu se alcătuiește prin unitatea de limbă și prin originea comună, ci prin simțămintele și tendințele sale. Națiune este care a avut în trecut aceleași suferințe și aceeași glorie, care e cu aceeași concordanță în prezent și cu aceeași speranțe în viitor. La Ungaria se pot aplica aceste cuvinte ale lui Renan. Nu comunitatea de limbă și de origine a format în trecut unitatea statului nostru și nici în viitor

nu o va forma, sau cel puțin numai în viitorul foarte depărtat putem să contăm pe aceea, că în patria maghiară limba și statul vor fi concepte identice, cu toate că nici atunci identitate de origine nu va fi. De aceea noi în politica noastră națională nu putem avea alte tendințe, decât a ne consolida patria în sentimente patriotice. Acesta o vom pute face, la acesta avem drept și suntem de firmă credință, că vom avea și putere (? Red. Gaz.)

Și contra unei astfel de maghiarizări nu se vor pute plânge nici nemururile nemaghiare. Ungaria cere dela toți cetățenii săi, fie de origine maghiară sau nemaghiară, patriotism și simțul de solidaritate și în această direcție trebuie să maghiarizăm, și, da! trebuie să se maghiarizeze toate naționalitățile. Cine se va subtrage dela împlinirea acestei datorințe acela poate fi cosmopolit, panslav, dacoromân; dăr negreșit este un rău patriot și vrășmaș al Ungariei ca atare. Pretindem patriotism și în patriotismul acesta vom crește și pe copii națunelor nemaghiare. Vorbescă și apoi limba, simpatizeze cu naționalii lor, dar cu simțăminte, în alipirea către patria comună, în tendințele și speranțele comune să fie Maghiar bună, tocmăi așa de bună ca și cei ce își trag originea dela Rabonbanii săcui sau dela cei șapte duci. Aceste simțăminte trebuie să le răspândim prin școlile populare, medii și înalte. Cu deosebire profesorul catedrei române dela universitatea din Clușiu, va avea aici o frumoasă chemare, că vin mulți studenți din Năsăud, Brașov, Mediaș și Sibiu, cari aduc la universitate din aceste școli ori ce, numai spiritul patriotic nu! Și acești tineri români vor fi după ce au eșit din universitate, inteligența poporului român, conducătorii lui. Pe aceștia trebuie să-i creștem, în convingerea, că pot fi Români buni, dar tot o dată și buni patrioți maghiari, că pentru aceea, că și vor iubi patria și vor fi cu alipire către ea, nu vor arunca privirile în afară nu vor fantasa de Daco-romani; pentru aceea pot fi români buni, cari își iubesc poporul din care au eșit, își cultivă limba și literatura, dar pe lângă acestea pot fi buni și tari patrioți maghiari. Aceste simțăminte are să le nutrească profesorul de limba și literatura română. Nu e destul să țină el numai prelegeri din limba și literatura română, ci trebuie să fie un conducător adevărat spiritual al tinerimei române. Nu conducător însă cum a fost cel de până acum, care a jucat rolul cam îndoișor cel puțin în societatea, ce făcea politică, »Julia« care prin aceea își are patriotismul că trimitea telegrame de felicitare la țara românesc maghiarofage și sub aripele căruia tinerimea se vâetă de drepturile răpîte, deși toate acestea se combat prin faptul, că pe pământul unguresc sunt sute de școli române și că la o universitate maghiară chiar aceea națiune maghiară (?) pe care o învinuesc că este tirană, a instituit o catedră pentru cultivarea limbii și literaturii române.

Decă Moldovanul Gergely își va împlini misiunea în acest sens, precum credem și sperăm, atunci îi gratulăm și sperăm că nu ne vom înșela în așteptările noastre!

ADUNAREA LITERARĂ ROMÂNĂ ȘI UNGURII DIN DEVA.

Estragem din diarul „Hunyad“ câte-va pasaje, la cari se referă corespondința noastră din Deva publicată în numărul trecut. „Hunyad“ dăce:

Pe terenul culturii și al dezvoltării literare salutam și noi pe cetățenii români, dorindu-le succes în stăruințele lor; rău ne pare însă, că nu putem exprima această salutare cu graiul și la locul său. Nu putem face acesta, pentru că despre ținerea acestei adunări (din Orăștia) noi am aflat numai din alte foi; o invitare sau o înștiințare noi n'am primit, er pe teritoriul comitatului Huniădorei nu se află alt diar, afară de „Hunyad.“ Nu scim, decă afară de înștiințarea oficială a autorităților s'a mai înștiințat și altă cineva dintre noi: de pildă societățile sau particulari mai distinși. Atât am vădit însă, că în așa împrejurări nu pre au obicei să facă publicări confidențiale.

Fie din trufie, fie din neîncredere — drept este, că Românii se izolăză cât pot de noi în mișcările lor sociale și literare. Acum când scriitorii nostri merg în Turin, în Paris, la serbătorile internaționale, când Ungaria serbeză an de an pe celebrii Germaniei, Franței, Angliei, conlocuitorii români se deosibesc de noi, pare că am pute trăi fără a ne vede unii pe alții. Densii se abțin până și dela plătuirile sociale, cari nu sunt legate de naționalitate, cari ar fi cele mai bune mijloce pentru pregătirea apropierei și înțelegerei politice dintre noi. Și ca să ne justificăm, dăm drept pildă, societatea pentru istorie și arheologie din comitatul Huniădorei.

„Hunyad“ sfârșește astfel șirul ideilor și indemnărilor sale sirenice:

Așa e, credeți-ne, apropierea pe terenul social științific și literar ar pregăti cu mai multă putere calea unei înțelegeri politice. Facă numai o încercare prietinescă Românii și se vor încredința, că între Maghiari atențiunea și bunăvoința către densii este multă mai mare decât cred ei. Întempi-ne și ei asemenea și în scurtă vreme vom vedea cu bucurie ce grabnic va înceta neîncrederea și multele neînțelegeri. Decă s'ar hotărât să locuim unii cu alții, să stăruim, să facem traiul nostru comun mai bine plăcut, decât și mai departe nesuportabil.

AFACEREA INTRUNIREI CONSISTORIULUI METROPOLITANU GR. OR.

„Luminatorul“ ne spune că d. V. Babeșu temându-se, că întrunirea consistorului metropolitan va fi ărași ca altădată amânata, a adresat către toți membrii consistorialii următoarea scrisoare: P. T. Domnule!

După legea autonomiei noastre bisericești, de ađl în 8 zile, Lună în 20 August (1 Septembrie), este să se întrunescă ex offo consistorul metropolitan în Sibiu.

»Concerninta lege dispune, că la acest termin în fie-care an consistorul metropolitan trebuie să se adune chiar neconvocat, și sunt responsabili membrii săi pentru înfățișarea lor. D'aci urmază, și s'a constatat și în consistor, că acest termin nu este prorogabil. Cu toate că, de doi ani, acest suprem organ administrativ al Metropolei noastre — mort este, și este timp, când după lege ar fi să se fi fost convocat congresul național bisericesc, sânta noastră Metropoliă nu dă semn de viață.

Subsemnatul, în vederea acestor și în conștiința responsabilității, îndemnat și imputerit și de ilustrul D. coleg Antoniu de Mocsonyi, pentru a fi scutiți de imputațiunea presintei și a viitorului, că prin nepăsarea noastră am consimțit și ne am acomodată călcării legii și abandonării frumoșei noastre autonomii, eluptate de mai marii noștri prin grele sacrificii, drept care autonomia atât de mult am fost invidiat de alte nemuri și biserice, — vin prin acesta a te rogă: să fim neapărat pe ziua de Lună în 20 August (1 Septembrie) a. c. ca membrii ai consistorului metropolitan, la postul nostru în Sibiu, chiar decă în ora ultimă ar urma, ca și altădată, amânarea terminului; căci în spiritul legii acest termin fiind neamăabil, prin primirea amănării ne smulgem noi înșine basa legală de sub picioare și ne facem preda abuzului.

Adunați, ne vom împlini datorința și ne vom înțelege între noi și cu părintele metropolit, despre modul, cum să respectăm și să facem a fi respectată legea, a fi respectată dreptul biserice și al nostru, și chiar persoanele noastre, astfel dovedind noi, că suntem bărbați la înălțimea chiămării noastre.

Rugându și așteptându imediată adevărită, cu posta sau telegraful, despre primirea acestei colegiale invitări, convins de consimțământul D-voștre, mă subsemn cu totă cuvenitulă respect:

Budapesta, (piața Gizela Nr. 2.), în 13/25 August 1884.

devotat frate și coleg

Vincențiu Babeșu.

La această scrisoare observă „Luminatorul“ între altele următoarele:

Motivarea părerilor vener. d. V. Babeșiu este pusă în cuprinsul epistolei sale, și cel ce cunoște regulamentul afacerilor interne ale consistorului metropolitan va fi convins despre esactitatea acestor motive. Nu incăpe decă îndoielă, că ilegală și incompetentă este hărtia d-lui metropolit, prin care amână întrunirea consistorului, căci nime pe lume, decă nici Excelența Sa nu se poate urca mai sus ca legea făcută și întărită chiar și cu consimțământul și subscrierea Excel. Sale; prin urmare oricât dispusețiune contrariă legii este călcarea de lege, ăra spre acesta nu pot fi constrânși membrii consistoriului, aședară nu pot fi constrânși nici la aceea ca să se subordoneze voinței nimenui îndreptat spre călcarea legii.

Pretestul Esc. Sale d-lui metropolit: venirea și întempiarea Maiestății Sale, este nealeal, căci lealitatea este incompatibilă cu călcarea oficiului său a legii.

Dăr în această afacere nici nu obvine necesitatea d'a călcă oficiul în dragul lealității. Se scie cumcă Maies. Sa în 31 Aug. va primi deputațiunile în Arad, până când consistorul la prima Septembrie, adică cu o zi mai târziu are să se întrunescă la Sibiu prin urmare este de tot posibil, ca Escel. Sa se purticepe la ambele: și la Arad și la Sibiu. Și decă cu tot intervalul Escel. Sa eră impedită a ajunge Lună la Sibiu, fie din oricâtă cauză, consistorul, respective membrii lui totuși se pot aduna și pot să se pregătesc referatele, se pregătesc lucrările necesari, și cari alt-cum cerer timp de mai multe zile; va să dăcă consistorul se pută întruni și pută lucra până la reînțocirea Escel. Sale.

„Luminatorul“ încheia articolul său cu următoarele șire:

Nu se poate negă nici lăsa neobservată contrarietatea și pornirea opusă din dispozițiunile d-lui metropolit: de amânare, și din invitarea d-lor conmembri Babeșu și Mocsonyi: de întrunire. Lumea e îndatinată a numi „conflict“ astfel de porniri opuse. Dar asta să nu impedece pe nici un asor metropolitan dela împlinirea datorinței sale legale pentru care este responsabil. N'are nimeni să se sfescă de o înfățișare chiar și contra voinței d-lui metropolit, când acesta este ilegală și nejustificată. Și n'are să se sfescă mai vartos ac, și de astă-dată, când avem presemne triste, când vedem tristul viitor că — o amănare numai de o lună este de ajunsă a ne scote definitiv și pozitiv din cadrul legii pozitive a bisericei noastre, a ne transpune într'o anarhie ne mai pomenită și ireparabilă!

Și pentru o astfel de întemplană nu va fi respon-

sabilu numai metropolitul oră Stan și Bran, ci toți membrii consistoriului metropolitănu, toți fii bisericeii gr. or. române. Posteritatea ne-are baļjocuri, despreu și condamnă în modulul celū mai necruțatorū, ce l'am merită.

Noi salutăm cu bucuria și onorăm cu venerațiune energica întreprindere a vener. DD- V Babeșu și A. Mocsony și dorimū, rugămū și îndemnămū pe toți d-nii asesorū sē le urmeze necondiționatū. <

DIN DIETA CROAȚIEI.

Relativū la ședința din 15/27 Augustū mai dăm următoarele amēnunte:

Derecin condamnă purtarea lui Starcević. Totuși se întreabă, de a fostū îndreptățitū președintele șē scōtā afarā din dietā pe unū deputatū, fără sē cērā consimțēmētulū ei. Acēsta ar însemnā, cā nu esistā o drēptā prețuire a imunității unui deputatū. Sub Starțī s'a întēmplatū sē închidā unū rege cu puterea pe unū deputatū, dar nici odatā nu s'a întēmplatū sē facā președintele așa ceva. În jocū se pune aici libertatea tuturor deputațiilor. Mie — strigā oratorulū — nu'ml impune bonomia președintelui. Mēsuriile estraordinare pretindū acum și o propunere estraordinară și eu și facū una: Dieta sē alegā unū comitetū de cinci inși, cari sē se sfātuēscā și sē ne spunā astāđi încă, de potū sē se ivēscā imprejurări, cari sē îndreptățēscā pe președinte, sē scōtā pe unū deputatū cu puterea din salā. (Sgomotū mare). Starcevicianii gesticulēzā vorbindū împotriva președintelui.

Președintele nu are nimicū în contra propunerii, simțindu-se îndatoratū a face ce a făcutū. Rogulicī e de părere, cā presidulū a lucratū corectū. Giurcovicī încă vorbesce pentru președinte. Intēmplări de felulū celorū ce a provocatū opozițiunea nu se potū prevedē în nici o ordine a lucrărilor din lume. După tradițiune și praxā președintele are în asfelū de casurī putere discreționară și, decā dieta gāsesce cu cale fapta lui, e absolutū de ori ce răspundere. Oratorulū propune aprobarea procedurii președintelui.

Președintele declarā cā se supune hotăriri dietei; dēr indignatū de atitudinea opozițiunii își dā demisiunea. (Trăiascā! pe băncile opozițiunii. Majoritatea înlemnesce). — Folnegovicī strigā cātrā Cresticī, care părăsesce scaunulū presidentialū: »Nu fă comedii! Le-ai făcutū de nouē ori. Ar trebui sē te arunce pe ferestrii și nu pe usā.<

Mrcō Hrvat se duce sē ocupe loculū de președinte și între cele mai sgomotōse strigāte ale opozițiunii se volēzā propunerea lui Giurcovicī și se admite cu însemnatā majoritate. — Pavlovicī pāsesce prin salā sbierandū într'una: »Trebue sē vē spēndure omulū, cāci nu mai poți veni alt-felū, decātū cu revolverulū aici. Vē lāsati sē vē ducā de nasū cei vënduți la Ungurī.< În contra lui Giurcovicī, care face o observare, ridicā elū mână și strigā: »Lașule, am să-ți cārpescū o palmā! De ai atāta curajū, ia vino în odaia de alături.< Independenții părăsescū sala; numai Camenar nu se lasā și strigā: »Pe mine m'a trimisū aici poporulū: nu esū afarā!< — Tuscanū! — »Astaspeluncā de tālhari!< — Tealcicī: — Președintele e unū mincinosū nerușinatū.< Președintele propune sē eschidā pe Tuscanū și pe Tealcicī pe șese ședinte.

În ședința de după amēđi scimū, cā Tealcicī și Tuscan furā eschiși; mai șcimū cā se făcurā câte-va interpelețiuni. Derecin, declarā cā 'și retrace interpelearea sa. Elū voia sē întrebe guvernulū, de ce și-a însușitū sieși puterea disciplinarā. »Ne aflămū, dīse elū, pe ruinile vieții constituționale a Croației, care se vatēmā prin neînfrānarea unorū deputati de o parte, și de altā parte prin nemai auditulū arbitriu alū președintelui. Președintele parlamentului are mijlōce sē impedeze neînfrānarea deputațiilor, de pildā disolvēndū dieta; fiecare guvernū consciu de demnitatea sa s'a folositū de acestū mijlocū. Aici însă unele persōne s'au însărcinatū sē chinuēscā și sē sugrume constituționalismulū croatū, și la astā lucrare eu nu vrēu sē ajutū.< Deputatulū părăsesce sala și ședința se închide.

Ședința de a doua đī o deschidū Hrvat în prezența șefilor de secțiune Stancovicī, Voncina și Klein. După ce majoritatea declarā, cā nu primesce dimisiunea președintelui Cresticī, se ridicā Marcovicī și citește următoarea declarațiune a Independenților: — »Inaltā casā! În numele colegilor mei din partida independentā naționalā am onōre, sē declarū, cā luandū în considerare vētāmarea, ordinei de afaceri ale dietei în punctele sale cardinale sēvērșitā prin procedura de erī a președintelui; luandū în considerare, cā ș decā unū membru alū dietei comite unū actū arbitrarū, nedandū ascultare ordinei afacerilor și dispozițiunilorū presidețiale, președintele totū nu e încă îndreptățitū sē calce ordinea de afaceri și sē ia mēsuri estraordinare cum s'a întēmplatū

erī; — vēđēndū din aste considerațiuni, cā aici ordinea afacerilor are putere de lege; nu gāsimū nici de lipsā, nici de folosū, sē mai luāmū parte la lucrările dietei, și declarāmū prin urmare, cā nici nu vomū mai luā parte la ele.<

Barcicī dīce: — »Domnilorū! În numele partidei drepte și din aceleași temeuri, cari le-a espusū anteriorulū meu, declarū, cā noi nu putemū luā parte la pertractări, fiind-cā nu voimū sē fimū martori ai procedurilorū Vōstre nelegale.< — Membrii amēnduorū opozițiunii părăsescū apoi sala.

Dupā eșirea lorū se citește o propunere a lui Barcicī, după care legea electoralā sē se susținā nu înarticulatā, ci provisoriu pentru alegerile apropiate. Raportorulū Zecī recomandā propunerea comisiunii pentru înarticularea ordinei alegerilor, care recomandare se repetā și de șeful de secțiune Stancovicī, care dīse cā ea e de lipsā pentru a creā o basā sigurā alegerilorū viitoare.

ANGLIA ȘI FRANȚIA.

Între diarele englese și franceze a începutū o luptā violentā. Diarulū englesū „Times“ scrie într'o limbā amenințatōre, dīcēndū între altele cā Chinesilorū le-ar merge rēu de totū, decā Englesii la nevoiā nu le-ar veni în ajutorū ca unū āngerū mântuitorū și nu i-ar apērā în contra crudimii persecutorilorū francesi. La acestea răspunde diarulū francesū „Journal des Débats“ astfelū:

»Bombardarea Alexandriei a fostū în ochii fōiei din Londra unū actū de umanitate, ēr pedepsirea energicā a unei trădări, ca cea dela Langson, este unū actū de sēlbătăciā. Suntemū fōrte obicinuiți cu astfelū de modū de a judecā, decātū sē ne supērāmū de acēsta. Deocamdatā ne ajunge consciința, cā fiecare din noi și-a făcutū datorია. Mai tārđiu, cāndū vomū avē timpū, ne vomū ocupā cu uriciōsele însinuarī ale lui »Times.<

Mai violentū dīce „Rappel“:

»Reproducemū observările unui »vecinū amicū« în »Times«, fără sē schimbāmū o vorbā din ele, ca dovadă despre ceea ce pōte produce furia nebunā a unorū precepeți, cari se îngrozescū cā se eflinesce opululū... Ce privește consternarea lui »Times« din cauza distrugerii arsenalului și a sfredelirii canonierelorū, ne mirāmū cā o vedemū într'unū diarū alū națiunii, care în Egiptū n'a bombardatū unū arsenalū și corābii de rēsboiu, ci unū orașū mare, unde, afarā de populațiunea indigenā, trăiau 60.000 de Europeni. Atunci alū dracului i-a pēsātū ei de interesele comerciale ale populațiunii neutre. Europa va ride în baļjocurā de prefăcuta simțibilitate a bombardatorilorū Alexandriei față cu bombardatorii Fu-Ceului.<

CORESPONDINȚA PART. A „GAZ. TRANS.“

Brașovū, 17 Augustū 1884.

Domnule Redactorū!

În diarele trecute voiam sē facū și eu o călătoriā cu familia până la Sinaia pe vr'o cāteva đile, pentru distracțiune și preumblare prin acele locuri romantice de sub Buceci, și pentru ca sē potū vedē comuna Sinaia cu tōte edificiele și vilele ei frumōse, cu deosebire însă castelulū Peleșului, reședința de vērā a Maiestăților lorū regele și regina Romāniei, despre a cărei frumșețe atātū de multū se aude vorbindū pe aici, cum și sē potū asistā la serbarea hramului mănăstirei din Sinaia pe đua de S-tā Maria 15 Augustū a. c.

Pentru ca sē potū trece însă granița, avēm lipsā de pașaportū sēu certifi.catū pe cāteva đile. M'am dusū deci la vecinia respectivā în care locuēscū, și după ce mi-am procuratū de acolo biletulū de legitimare, amū grābitū cu elū la primāria localā, ca sē-mī capētū certifi.catulū. Amploiatulū respectivū dela primāria n'a voitū însă sē-mī elibereze certifi.catulū cerutū, sub cuvētū, cā n'aș fi cive din Brașovū, nefiindū născutū aici, cu tōte cā locuēscū în Brașovū de 9 ani neîntreruptū, sunt cāsătoritū, proprietarū de casā și amploiatū bisericeșū; m'a îndreptatū deci la comuna unde sunt născutū, ca sē-mī aducū documentū de acolo, cā sunt liberū de milițiā, deși sunt trecutū de 33 de ani, prin urmare trecutū peste anii miliției. Respectivulū amploiatū n'a vrutū sē satisfacā dorinței mele nici după ce m'am prezentatū la dēnsulū cu primarulū veciniei în care locuēscū, care ca organū alū magistratului m'a luatū sub garanța sa, dar tōte inzadarū; apoi la cererea nōstrā, ca sē ne dea voia a intrā la d. primarū alū orașului, încă nu s'a învoitū, dīcēndū, cā totū ce ne-a spusū dēnsulū ne ve spune și d. primarū.

Dela primāria am mersū cu d. primarū alū veciniei la d. vice-comite, în speranță, cā voiu putē dobēndi de acolo doritulū certifi.catū, dar și aci n'am fostū măn-

găiatū, cāci d. vice-comite mi-a spusū, cā nu pōte eliberā nimēnui certifi.catū fără avisulū magistratului.

În fine vēđēndū cā în chipulū acesta nu voiu putē cāpētā certifi.catū, la îndemnulū unui amicū, am mersū la d. comite supremū alū comitatului Brașovū, căruia povestindu-i tōtā starea lucrului, momentantū mi-a eliberatū unū certifi.catū pe 5 đile, și în chipulū acesta am scāpatū din acēstā neplăcutā situațiune.

Nu sciu, decā domnulū respectivū dela magistratū a vrutū numai se mē șicaneze cu procederea sa, ca sē mē impedeze cu ori-ce prețū de a-mī putē realizā dorinta, sēu a vrutū sē-și batā jocū de mine, fiindcā sunt Romānū?

Decā nu e casulū din urmă, atunci imī permitū a întrebā, cā unū individū, care se aflā cu domiciliulū neîntreruptū de 9 ani de đile într'o comunā, fie aceea chiar și Brașovulū; care pōrtā tōte sarcinele publice, directe și indirecte, atātū ale statului, cātū și cele comunale, e proprietarū de casā, alegētorū etc., nu este cive alū acelei comune? După cātū sciu eu și precum m'am informatū și dela alții, fie-cine, care locuēscē permanentū 5 ani într'o comunā, este după lege cive alū aceleia, prin urmare și eu credū a avea drēptū la titlulū de cive brașovenū, deși nu sunt născutū în Brașovū, dar locuēscū aci de 9 ani neîntreruptū. Sēu dōrā pentru comuna Brașovū esistā legi speciale? Mai cā n'aș putē crede așa ceva.

Aceste neajunsuri am ținutū de datorința a-le aduce la cunoscința onor. publicū spre orientare. O.

DIVERSE.

Cea mai mare locomotivā din lume o au Statele Unite americane; ea e destinată pentru căile sud-pacifice. În America locomotivele nu au numerī, ci nume, ca și corābiile și așa monstrōsa locomotivā, de care e vorba, primī numele spaniolescū: „El Gobernador.< El Gobernador va tiri trenuri de 500 și mai multe tone pe înălțimile Sierrei Nevada; de aceea e provēdūtā cu patru-spre-đece rōte, dintre cari 10 — ce nu s'a mai auditū până acumū — sunt încheiate cu cilindrele, așa cā mai tōtā greutatea mașinei se paralizēzā pentru adheșiune. Neîncārcalā cāntāresce ea 66.000 klgr. ēr încārcatā și cu tender 102.000 klgr. Lungimea mașinei e cam de 20 metri.

Determinarea greutății animalelor fără cumpēnā. — Profesorulū de economiā Wagner recomandā negustorilorū de vite, mai alesū celorū ce facū comerțū cu porci urmētōrea procedurā, pentru a aflā greutatea cārnii, fără a o mai cāntārī în cumpēnā. Dēnsulū recomandā ca mijlocū sigurū de cāntārire urmātōrea procedurā: Se mēsōrā cu unū șinorū tare distanța dintre creștetulū capului, tocmai între urechi, până la capētulū spinării unde începe cōda și însemnēzā numșrulū policarilorū. Apoi se mēsōrā grosimea porcului, nemijlocitū în dosulū piciorilorū dinainte, dar perpendicularū de pe spinare în josū și ērāși se însemnēzā policarii. Acești doi numerī se multiplicā, și numērulū ce ese (produsulū) se împarte, și anume cu 11, decā porculū e bine îngrășatū; cu 12; decā e potrivitū îngrășatū; cu 13, decā îngrășarea e neînsemnatā. Numerile (cātulū) obținute aratā greutatea adevērātā a cārnii. D. e. Lungimea din creștetulū capului până la capētulū spinării e de 50 policari, ēr grosimea îndērātulū piciorilorū dinainte e de 49 policari; înmulțite aceste douē numere ne dā produsulū 2450. Decā porculū e bine îngrășatū împārțimū acestū numērū cu 11. Cātulū obținutū 223 (222^{9/11}) e greutatea cārnii în funți, pe care măcelarulū are s'o plătēscā.

INSCIINȚARE.

Romāni din Lugoșū în adunarea lorū din 28 Aug. st. n. au constituitū pentru manipularea și împārțirea ajutōrelorū adunate pe sēma studenților romāni eliminați din gimnasiulū din Lugoșū: Ioanū Lupulescu, Ștefanū Lipovanū și Ionū Lupulescu, unū comitetū, constātătorū din d-nii: Coriolanū Brediceanū, Parteniu Peșteanū, Constantinū Dobrinū, G. Cristea, Ioța Pavelū, carele constituindu-se prin acēsta rōgā pe toți domnii colectanți sē binevoiascā sumele încurse ale trimite casarului acestui comitetū Ioța Pavelū, epitropū alū bisericii gr. or. din Lugoșū.

Lugoșū, în 29 Augustū st. n. 1884.

Coriolanū Brediceanū, Parteniu Peșteanū,
președinte. secretarū.

Editorū: Iacobū Mureșianu.

Redactorū responsabilū: Dr. Aurel Mureșianu.

Cursul la bursa de Viena	
din 30 Augustu st. n. 1884.	
Rentă de aur ungară 6%	122.10
Rentă de aur 4%	91.65
Rentă de hârtie 5%	88.45
Imprumutul căilor ferate ungare	141.80
Amortisarea datoriei căilor ferate de osti ung. (1-ma emisiune)	95.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de osti ung. (2-a emisiune)	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de osti ung. (3-a emisiune)	101.70
Bonuri rurale ungare	101.—
Bonuri cu cl. de sortare	100.75
Bonuri rurale Banat-Timiuș	100.50
Bonuri cu cl. de sortare	100.50
Bonuri rurale transilvane	100.50
Bonuri croato-slavone	100.—
Despăgubire p. dijma de vinu ung.	98.75
Imprumutul cu premiu ung.	114.75
Losurile pentru regulara Tisei și Segedinului	115.70
Renta de hârtie austriacă	80.70
Renta de arg. austr.	81.55
Renta de aur austr.	101.15
Losurile din 1860	134.25
Acțiunile băncii austro-ungare	857.—
Act. băncii de credit ung.	296.50
Act. băncii de credit austr.	297.50
Argintul — Galbin împărătesc	5.75
Napoleon-d'ori	9.67 1/2
Mărci 100 imp. germ.	59.50
Londra 10 Livres sterlinge	121.50

Bursa de București.	
Cota oficială dela 17 Augustu st. v. 1884.	
Renta română (5%)	Cump. 93 3/4 vënd. 94
Renta rom. amort. (5%)	95 3/8
convert. (6%)	97 1/4
Impr. oraș. Buc. (20 l.)	33
Credit fonc. rural (7%)	102 1/4
" " (5%)	91 1/2
" " urban (7%)	101 3/4
" " (6%)	97 1/2
" " (5%)	87 1/2
Banca națională a României	1323
Ac. de asig. Dacia-Rom.	340
" " Națională	237 1/2
Aur	540.0%
Bancnote austriace contra aur	2.07

Cursul pieței Brașov	
din 1 Septembrie st. r. 1884.	
Bancnote românești	Cump. 9.09 Vënd. 9.11
Argint românesc	9.05
Napoleon-d'ori	9.62
Lire turcesci	10.86
Imperiali	9.86
Galbeni	5.64
Scrisurile fonc. »Albina«	100.50
Discontul	7—10 % pe an.

Numere singuratiche din „Gazeta Transilvaniei“ se pot cumpăra în tutungeria lui Gross (în casa prefecturii.)

ABONAMENTE LA „GAZETA TRANSILVANIEI.“

se pot face de la **1 și 15** a fie-cărei luni.

Pentru Austro-Ungaria pe an	12 fl. v. a.
” ” ” 1/2 ”	6 ” ”
” ” ” 1/4 ”	3 ” ”
Se acordă abonamente și lunare cu	1 ” ”
Pentru România și străinătate pe an	36 franci
” ” ” 1/2 ”	18 ” ”
” ” ” 1/4 ”	9 ” ”

Cel mai ușor mijloc de abonare este prin mandat postal. Abonamentele se plătesc înainte.

Rugăm pe domni abonați să binevoiescă a ne da lămurit adresa, ca trimiterea diarului să nu sufere nici cea mai mică întârziere.

Administrațiunea.

Depozit de postavuri de Brașov.

Subscriși au onore a aduce la cunoștința onor. publică, că în piața Brașovului „Têrgul Florilor“ 326 și-au stabilit un depozit al cunoscutelor fabricate de

Postavuri de lână neamestecată

și de culore veritabilă și mărfuri de modă și ne rugăm de binevoitorul concurs al onor. public, fiind gata a-lu servi cât mai solid.

8—15

Wilhelm Scherg & Comp.

De inchiriat.

Sunt dela Sf. Mihai două camere mobilate, spre stradă foarte convenabile pentru o singură persoană. Afară de acestea, sunt de inchiriat și două magazine. Informațiuni amănunțite se iau la proprietarul G. Stefanovici, comerciant în Piața Nr. 28.

24—25

Învitare de abonament la cele mai eftine diare române.

„Amicul Familiei“ diar beletristic și enciclopedic-literar — cu ilustrațiuni. Apare regulat în 1/13-a și 15/27-a di a fie-cărei lune în număr câte 2—3 côle; — și publică: novele, poezii, romanuri, aventuri picate, impresii de călătorie, studii sociali; — articlii scientifici mai ales din sfera economiei și a igienei de casă. — Sciri din lumea mare cu preferință acelea, cari interesează mai de aproape societatea românească, — „principii din viață și notițe de petrecere. Fie-care număr este bogat și frumos ilustrat. — Prețul de prenumerațiune pe anul întreg e numai 4 fl. pre 1/2 an 2 fl., pre 1/4 de an 1 fl. v. a. — Pentru România pre anul întreg 10 franci — lei plătili în bilete de bancă ori în timbre postale.

„Preotul român.“ Diar bisericesc, scolastic și literar. Apare regulat în 1-a și 16-a di (c. n.) a fie-cărei lune, în număr câte de 1 1/4—2 1/3 côle și publică: „articlii din sfera tuturor științelor teologice“ — tractate dogmatice, istorice, juridice, morali, pastorali, dar mai ales rituali, — predice pre domineci, serbători și diferite ocașii, mai ales pentru ocașii funebrale, precum și schițe de predici, și ori-ce amenunte aplicabili în predici, »catechese« și alte »învățături pentru popor, tractate pedagogice, didactice, studii și recenziuni literare, sciri — din sfera bisericesc, scolastic și literar. — Prețul de prenumerațiune pe anul întreg e 4 fl., pre 1/2 an 2 fl., pre 1/4 an 1 fl. — Pentru România pre anul întreg 10 franci — lei, — plătili în bilete de bancă ori în timbre postale.

„Cărțile Săteanului Român.“ Pentru toate trebuințele poporului român. Apare în fie-care lună câte una carte de 1—1 1/3 côle — și publică: »novele populare, istorice, fabule, poezii, anecdote, proverbi« și alte »amenunte de învățatură și petrecere, cunoștințe de economie, industrie, igienă ș. a., — »sciri din lumea mare« mai ales acelea cari mai de aproape ating pe poporul nostru. — Prețul de prenumerațiune pe un an întreg e numai 1 fl. v. a., pentru România 2 franci 50 bani — plătili în timbre postale.

Tote aceste trei diare deodată abonate costau pre anul întreg 8 fl. v. a., pentru România 20 franci — lei.

— Esemplare complete dela începutul anului mai sunt câteva. —

Aceia, cari vor abona toate trei diarele noastre, ori barem două din ele, vor primi îndată gratis patru portrete foarte frumoșe.

Numeri de probă se trimit gratis ori cui.

A se adresă la: Cancelaria „NEGRUȚIU“ în Gherla (Szamosujvár) unde se mai află încă de vândare următoarele opuri de minune eftine:

Amor și dincolo de mormânt. Novelă de Ponson du Terail, trad. de N. F. Negruțiu. Prețul 30 cr. — Biblioteca Săteanului Român. Cartea I, II, III, IV, cuprind materii foarte interesante și amusante. Prețul la toate patru 1 fl. — câte una deoseb 30 cr. — Biblioteca Familiei. Cartea I. Cuprinde materii foarte interesante și amusante. Prețul 30 cr. — Colectă de Recepte din economie, industrie, comerț și chemie pentru economi, industriași și comercianți. Prețul 50 cr. — Apologia. Discusiuni filologice și istorice maghiare privitoare la Români, înverderite și rectificate de Dr. Gregoriu Silasi. — Partea I. Paul Hunfalvy despre Cronica lui Georg Gabr. Șincai. Prețul 30 cr. — Răsărea limbei românești în vorbire și scriere înverderită și apreațiată de Dr. Gregoriu Silasi. Broșura I. și II. Prețul fie-căreia e 40 cr. — Ambele împreună 70 cr. — Poezii de Vasiliu Ranta-Buticescu. Un volum de 192 pagini cuprinde 103 poezii bine aiese și arangiate. Prețul redus (dela

1 fl. 20 cr. la) 60 cr. — Ifigenia în Aulida. Tragedia în 5 acte, după Euripide tradusă în versuri de Petru Dulfu. Prețul 30 cr. — Ifigenia în Tauris. Tragedia în 5 acte, după Euripide tradusă în versuri de Petru Dulfu. Prețul 30 cr. — Branda seu Nunta fatală. Schiță din emigrarea lui Dragoș. Novela istorică națională. Prețul 20 cr. — Elu trebuie să se însore. Novela de Maria Schwartz, traducere de N. F. Negruțiu. Prețul 25 cr. — Secretele alor trei nopți seu trei morți vii. Romanu anglés după Frankstein de Pamfilu I. Grapini. Prețul 50 cr. — Herman și Dorotea după W. de Goethe traducțiune liberă de Const. Morariu. Prețul 50 cr. — Economie pentru școlele popor. de T. Roșiu. Ed. II, Prețul 30 cr. — Petulantul. Comedia în 5 acte, după August Kotzebue, tradusă de Ioan St. Șiuțu. Prețul 50 cr. — Nu mă uita. Colectiune; de versuri funebrale urmate de iertăciuni, epitafe ș. a. Prețul 50 cr.

— Tote acestea 20 opuri deodată procurate se dau cu prețul bagatelului de 3 fl. 60 cr. —

25—30



Magazin de încălțăminte



„CISMA ROȘIE“ Strada Căldărarilor 540.

Comande după măsură se vor efectua din material solid, și cu prețuri moderate.

Subscrișul am onore a recomanda onoratului public, Magazinul meu de încălțăminte pentru bărbați, dame și copii, cu prețurile cele mai moderate.

Comande pentru străinătate se primesc și se efectuează prompt și cu prețuri moderate.

Asemenea recomandă onoratului public depozitul de pălării pentru bărbați și copii cu prețuri reduse.

G. Orghidanu.